

BÁO CÁO NHỮNG THAY ĐỔI ĐỐI VỚI CHƯƠNG TRÌNH CalWORKs VÀ CALFRESH

TÊN HỒ SƠ:	
SỐ HỒ SƠ:	
SỐ CỦA NHÂN VIÊN:	

Do quý vị tham gia chương trình CalWORKs CalFresh, nên trong vòng 10 ngày, quý vị phải báo cáo khi TỔNG thu nhập của quý vị đạt đến một mức nào đó. Quý vị phải báo cáo vào bất kỳ lúc nào khi tổng thu nhập hàng tháng của hộ gia đình quý vị cao hơn Ngưỡng Báo Cáo Thu Nhập (Income Reporting Threshold IRT) hiện tại của quý vị.

Những Loại Phúc Lợi	CalWORKs	CalFresh
Số Người trong Gia Đình		
Thu Nhập Hiện Tại của Quý Vị		
IRT của quý vị là		

Lưu ý: Nếu IRT của quý vị với CalFresh được ghi là "N/A", quý vị không phải báo cáo những thay đổi về thu nhập đối với CalFresh cho đến khi báo cáo mẫu SAR 7 hoặc lần tái chúng nhận tiếp theo của quý vị. Tuy nhiên, nếu quý vị có mức IRT được cho với CalWORKs, quý vị phải báo cáo khi tổng thu nhập của quý vị cao hơn mức đó.

Báo cáo như thế nào?

Nếu tổng thu nhập của quý vị cao hơn khoản IRT được liệt kê ở trên, quý vị phải báo cáo lên Quận **trong vòng 10 ngày**. Quý vị có thể gọi điện cho Quận để báo cáo thông tin này lên Quận hoặc báo cáo bằng văn bản.

Khi nói đến "tổng thu nhập hàng tháng", có nghĩa là:

- ⇒ Bất kỳ khoản tiền nào mà quý vị có được (cả từ việc làm và không từ việc làm).
- ⇒ *Khoản tiền trước* khi trích bất kỳ khoản khấu trừ nào. (Ví dụ như các khoản khấu trừ là: thuế, An Sinh Xã Hội hoặc các khoản góp hưu trí khác, khoản tiền lương được giữ lại, v.v.)

Điều gì sẽ xảy ra?

- ⇒ Các quyền lợi của quý vị có thể giảm xuống hoặc chấm dứt căn cứ trên khoản thu nhập vượt quá IRT của quý vị.
- ⇒ IRT của quý vị có thể thay đổi khi thu nhập của quý vị thay đổi hoặc khi một người nào đó dọn vào hoặc dọn ra khỏi nhà của quý vị.
- ⇒ Quận sẽ có văn bản thông báo cho quý vị biết mỗi lần IRT của quý vị thay đổi.
- ⇒ Quý vị cũng cần báo cáo tất cả khoản thu nhập mà biểu mẫu RD/RC (redetermination/recertification) yêu cầu trong thời gian xác định lại/xác nhận lại (RD/RC) hàng năm của quý vị, cho dù quý vị đã báo cáo khoản tiền đó.

Phạt do không báo cáo

Nếu quý vị không báo cáo khi khoản thu nhập của quý vị cao hơn giới hạn IRT của hộ gia đình quý vị, quý vị có thể nhận được nhiều quyền lợi hơn mà lẽ ra quý vị được nhận. Quý vị **phải** hoàn lại bất kỳ quyền lợi phát sinh nào mà quý vị nhận được dựa trên khoản thu nhập mà quý vị không báo cáo. Nếu quý vị cố ý không báo cáo để cố gắng có nhiều quyền lợi hơn, đây là sự gian lận, và quý vị có thể bị buộc tội.

Vi quý vị nhận được CalWORKs, quý vị CŨNG PHẢI báo cáo những việc dưới đây trong vòng 10 ngày kể từ khi chúng xảy ra:

1. Bất kỳ lúc nào có người chuyển vào hoặc chuyển đi khỏi hộ gia đình của quý vị.
2. Bất cứ khi nào người nào đó tham gia vào, hoặc thuộc hộ gia đình quý vị, đang vi phạm tình trạng án treo hoặc phóng thích trước thời hạn.
3. Bất kỳ lúc nào có người vào sống, hoặc đang sống trong hộ gia đình của quý vị, đang trốn tránh pháp luật.
4. Bất kỳ lúc nào quý vị thay đổi địa chỉ.

Nếu quý vị nhận được CalFresh, quý vị CŨNG PHẢI báo cáo điều sau:

- Nếu quý vị là Người thành niên đủ năng lực đi làm và không có người phụ thuộc (Able Bodied Adult Without Dependents, ABAWD), quý vị phải báo cáo bất kỳ lúc nào giờ làm việc hoặc đào tạo của quý vị *giảm* xuống dưới 20 giờ một tuần hoặc 80 giờ một tháng.

Thông tin tự nguyện báo cáo

Quý vị cũng có thể tự nguyện báo cáo cho Quận những thay đổi vào bất kỳ lúc nào. *Việc báo cáo một vài thay đổi có thể giúp quý vị có nhiều quyền lợi hơn.* Ví dụ:

- Một người nào đó trong nhà mang thai.
- Một người nào đó đang được trợ giúp tiền mặt có nhu cầu đặc biệt, như: mang thai, chế độ ăn đặc biệt do bác sĩ kê toa, tình trạng khẩn cấp hộ gia đình, v.v.
- Đối với chương trình CalFresh, nếu một người nào đó mắc khuyết tật hoặc từ 60 tuổi trở lên có chi phí y tế tự trả mới hoặc cao hơn.